



Organización de las Naciones  
Unidas para la Alimentación y  
la Agricultura

## Oficina de Evaluación

---

### **Evaluación final del proyecto regional “Fortalecimiento de Agrocadenas seleccionadas con un enfoque empresarial en El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua” (GTFS/RLA/176/ITA)**

#### **Anexos**

Enero de 2015

## ANEXOS

<b>Annex 1.</b>	Términos de referencia de la evaluación .....	2
<b>Annex 2.</b>	Listado de los documentos analizados.....	14
<b>Annex 3.</b>	Listado de instituciones y de partes interesadas encontradas durante el proceso de evaluación	16
<b>Annex 4.</b>	Matriz de evaluación .....	21
<b>Annex 5.</b>	Protocolo de entrevista a productores .....	29
<b>Annex 6.</b>	Protocolo de entrevista a PYMEs .....	32
<b>Annex 7.</b>	Lista de observación .....	35
<b>Annex 8.</b>	Encuesta por Internet.....	38
<b>Annex 9.</b>	Listado de OPs y PYMEs por país.....	39
<b>Annex 10.</b>	Listado de OPs y PYMEs atendidas por tema .....	42

## **Annex 1. Términos de referencia de la evaluación**

### **1 Introducción**

1. Este documento establece los términos de referencia para el marco de la evaluación final del proyecto regional “Fortalecimiento de agrocadenas seleccionadas con un enfoque empresarial en El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua”. El objetivo de este documento es proporcionar una visión clara de la finalidad de la evaluación, su marco y la metodología y determinar las funciones y responsabilidades de todas las partes implicadas, especialmente el equipo de evaluación.

2. Los TdR se elaboraron por la oficina Subregional para Mesoamérica (SLM) y la Oficina de Evaluación de la FAO en Roma, con la colaboración de la Unidad Técnica responsable del proyecto, AGS. Estos se realizaron de conformidad con la política de evaluación de la FAO, que es el marco de referencia en lo que respecta a los roles y responsabilidades durante el proceso de evaluación y las características que deben cumplir los TdR y el informe de evaluación.

### **2 Objetivo de la evaluación**

3. La presente evaluación se lleva a cabo en la fase final de ejecución del proyecto y persigue un doble objetivo:

- Analizar hasta qué punto el proyecto ha alcanzado los resultados, cómo y porqué. Analizar qué fue lo que se hizo para alcanzar los logros y objetivos y qué fue lo que impidió que no se alcanzasen. Así se podrá rendir cuentas sobre las actividades desarrolladas y los logros obtenidos hasta el momento a todos los actores involucrados en el proyecto: productores y las organizaciones a las que estos pertenecen; pequeña y mediana empresa (PYMEs); instituciones públicas nacionales y de ámbito centroamericano; la Cooperación Italiana; organizaciones aliadas; así como a las diversas unidades y oficinas de la FAO involucradas en la implementación); y
- Contribuir al aprendizaje de la Organización, específicamente en lo referido a la gestión e implementación de proyectos de ámbito subregional dirigidos a la vinculación de productores de pequeña y mediana escala con los mercados en Centroamérica.

4. Además, los resultados de la evaluación podrían servir llegado el caso de insumo para la elaboración de una propuesta técnica construida sobre los logros alcanzados por el proyecto y dirigida a la Cooperación Italiana y a otros posibles aliados que puedan aportar recursos.

## **2.1 Antecedentes del Proyecto**

5. La Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), a través de su Oficina Subregional para Mesoamérica (SLM, ubicada en Panamá) y las Representaciones nacionales en El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua, viene implementando desde julio de 2011 Proyecto “Fortalecimiento de agrocladenas seleccionadas con un enfoque empresarial en El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua” (más conocido como “Agrocladenas Centroamérica”). El proyecto tiene previsto finalizar su implementación el 31 de diciembre de 2014.

6. Este proyecto de ámbito centroamericano, y financiado por la Cooperación Italiana, cuenta con un presupuesto total de 5 908 419 dólares de Estados Unidos (USD), del cual, hasta el 15 de abril de 2014 se habían comprometido y desembolsado 4 163 654 USD (70%). Este presupuesto se ejecuta entre cuatro componentes de ámbito nacional (con 1 034 868 USD cada componente) y un componente de ámbito regional y de apoyo a los componentes nacionales (con 1 768 947 USD).

7. “Agrocladenas Centroamérica” busca principalmente contribuir al Objetivo estratégico 4 de la FAO (“Crear un entorno propicio para el establecimiento de sistemas agrícolas y alimentarios más integradores y eficientes a nivel local, nacional e internacional), aspirando a contribuir a que productores de pequeña y mediana escala en los cuatro países centroamericanos arriba mencionados mejoren sus condiciones de vida, a través del aumento de ingresos estables obtenidos de la agricultura mediante el valor agregado y la comercialización asociativa.

8. Para ello, el proyecto centra sus esfuerzos en lograr como uno de los principales resultados, el posicionamiento de estos productores/as y a otros actores (como pequeñas y medianas empresas [PYMEs]) en agrocladenas seleccionadas<sup>1</sup>, asistiéndoles en el fortalecimiento de sus capacidades productivas, de procesamiento y de comercialización de productos inocuos y de calidad, con el apoyo de instituciones locales, nacionales y de ámbito centroamericano fortalecidas.

9. Con el fin de lograr el resultado previsto, el proyecto trabaja en siete productos específicos (cuatro de alcance nacional y tres de ámbito centroamericano) y uno transversal.

## **2.2 Productos de alcance nacional**

10. Productores/as y PYMEs cuentan con procesos mejorados de producción, de procesamiento y de comercialización y de otros servicios necesarios para acceder mejor al mercado en cada agrocladena seleccionada.

11. Productores/as y PYMEs cuentan con capacidad para cumplir con los estándares y requerimientos de calidad e inocuidad de los alimentos exigidos por los mercados.

12. Organizaciones de productores/as y PYMEs fortalecidas en su capacidad gerencial y de organización para integrarse en alianzas comerciales con otros actores de la agrocladena.

---

<sup>1</sup> Jocote, loroco, elote, chipilín y plátano en El Salvador; Frijol negro y papa en Guatemala; Frijol rojo y maíz en Honduras; Yuca, quequisque y malanga en Nicaragua.

13. Actores institucionales locales y nacionales con capacidades fortalecidas para proporcionar servicios a los productores y PYMEs, para garantizar la sostenibilidad de los resultados del proyecto.

### ***2.3 Productos de ámbito centroamericano***

14. Actores involucrados en agrocadenas a nivel regional comparten información sobre lecciones aprendidas y buenas prácticas en el marco de una plataforma de sistematización, armonización e intercambio de experiencias.

15. Actores institucionales a nivel nacional y regional se coordinan más estrechamente sobre políticas clave con impacto en la competitividad de las cadenas y la seguridad alimentaria.

16. Instituciones involucradas en agrocadenas de valor a nivel regional cooperan a través de alianzas estratégicas dirigidas a la identificación, difusión y sistematización de buenas prácticas.

17. Un octavo producto, transversal, de acompañamiento a los otros siete productos, busca que el proyecto se gestione, implemente, monitoree y evalúe adecuadamente.

18. De acuerdo con el documento de proyecto original, el proyecto buscaba beneficiar directamente a un total de 4 100 productores (600 en El Salvador; 1 200 en Guatemala; 600 en Honduras; y 1 500 en Nicaragua) La evaluación valorará hasta dónde este objetivo se ha alcanzado.

19. No obstante, actualmente, el proyecto trabaja con 45 organizaciones de productores (10 en El Salvador; 16 en Guatemala; tres en Honduras; y 14 en Nicaragua), que agrupan a 10 072 productores (658 en El Salvador; 3 089 en Guatemala; 5 344 en Honduras; y 981 en Nicaragua), de los cuales cerca de un tercio son mujeres.

20. Además, el proyecto colabora directamente en el fortalecimiento de capacidades de 14 PYMEs (cinco en El Salvador; tres en Guatemala; cuatro en Honduras; y dos en Nicaragua), las cuales proporcionan trabajo a un total de 196 empleados (50 en El Salvador; 52 en Guatemala; 26 en Honduras; y 68 en Nicaragua), de los cuales el 44% son mujeres. La evaluación analizará qué tipo de fortalecimiento se ha llevado a cabo.

21. A nivel institucional, “Agrocadenas Centroamérica” colabora estrechamente con más de una decena de organismos públicos nacionales vinculados al desarrollo de agrocadenas, así como con diversas instituciones y programas de cooperación internacional e instituciones académicas.

## **3 Marco de la evaluación**

### ***3.1 Alcance de la evaluación***

22. La evaluación cubrirá el ciclo completo del proyecto desde su formulación (abril – junio 2009), hasta agosto 2014, mes inmediatamente anterior a la evaluación.

23. El ámbito territorial serán los cuatro países de intervención (El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua), y específicamente los municipios y departamentos

donde están presentes las organizaciones de productores/as y PYMEs socias del proyecto (Departamento de Ahuachapán en El Salvador; departamentos de Chiquimula, Jalapa, Jutiapa, San Marcos, Huehuetenango y Quetzaltenango en Guatemala; los departamentos de Comayagua, Yoro, Olancho y El Paraíso en Honduras; y la Región Autónoma Atlántico Sur en Nicaragua).

24. En el proceso de evaluación se buscará la participación de los productores/as involucrados/as, los miembros de las juntas directivas de sus organizaciones, los directivos de las PYMEs socias, así como los/las funcionarios/as de las instituciones contraparte en los cuatro países de intervención. Además, se involucrará a funcionarios/as de los organismos y proyectos aliados a nivel centroamericano, (la Secretaría Ejecutiva del Consejo Agropecuario Centroamericano, el Proyecto Regional de USAID para Comercio y Alianzas de Mercado y la Iniciativa Compras para el Progreso del Programa Mundial de Alimentos, el IICA), así como al personal de la FAO involucrado en el proyecto, tanto en la Sede de la FAO en Roma, como en la Oficina Subregional de la FAO para Mesoamérica en Panamá y en las Representaciones de la FAO en los países de intervención.

### **3.2 Criterios y temas de evaluación**

25. El proyecto se analizará aplicando los criterios de la evaluación internacionalmente aceptados:

- Pertinencia, entendida como la adecuación de los objetivos de una intervención son congruentes con los requisitos de los/las beneficiarios/as, las necesidades del país, las prioridades nacionales, regionales y globales y las políticas de los asociados y donantes ;
- Eficiencia, entendida como la medida del logro del resultado en relación con los recursos que se han empleado;
- Eficacia, entendida como una medida en que se lograron los objetivos del proyecto para el desarrollo; la medida del alcance de los resultado y los productos del proyecto en la población meta y en un período temporal determinado, sin considerar los costos en los que se ha incurrido para obtenerlos;
- Impacto, entendido como los efectos positivos y negativos que el proyecto ha tenido sobre los/las productores/as, sus organizaciones y las PYMEs participantes en el proyecto, producidos directa o indirectamente; y
- Sostenibilidad, entendida como la medida de la capacidad generada para que los efectos positivos derivados del proyecto continúen una vez que éste finalice.

26. Además, de acuerdo con el nuevo ciclo de proyecto de la FAO, la evaluación analizará el cumplimiento de los siguientes Principios de programación conjunta de las Naciones Unidas: enfoque basado en los derechos humanos (HRBA) / derecho a la alimentación / trabajo digno; igualdad de género; sostenibilidad ambiental; fortalecimiento de capacidades; y gestión basada en los resultados.

## **I. Temas relativos al diseño del proyecto**

- a. Pertinencia del proyecto respecto a las prioridades a nivel nacional y subregional de desarrollo, de acuerdo con lo establecido en los objetivos estratégicos de la FAO;
- b. Solidez y realismo de la teoría de cambio que sustenta el proyecto;
- c. Claridad, coherencia y realismo del Marco Lógico del proyecto y su diseño, incluyendo:
  - La relación causal entre insumos, actividades, productos, resultado y efecto esperados;
  - Validez de los indicadores, hipótesis, supuestos y riesgos;
  - Enfoque y metodología;
  - Recursos (humanos y financieros) y duración;
  - Identificación y análisis de beneficiarios/as y partes interesadas; ☐
  - Organización, estructura institucional y acuerdos de gestión.

*Coherencia en la selección geográfica de las áreas de intervención.*

*Pertinencia de la dimensión de desarrollo de capacidades a nivel nacional y regional*

*Pertinencia de la integración del enfoque de género en el diseño del proyecto.*

*Realismo y congruencia de la estrategia de salida y los mecanismos de sostenibilidad del proyecto*

## **II. Eficacia de productos y resultados**

- d. Eficacia general del proyecto, real o potencial, a la hora de alcanzar sus objetivos intermedios / específicos, incluyendo:
  - Descripción y análisis de los siete productos técnicos esperados (véase el apartado “1. Antecedentes del proyecto” donde aparecen enunciados), en cuanto a su cantidad, calidad y oportunidad;
  - Descripción y análisis de los resultados logrados, esperados o imprevistos, su solidez y expectativas de mayor aceptación y difusión
  - Descripción y análisis del componente regional del proyecto;
  - Eficacia del apoyo a las políticas públicas y a su formulación tanto a nivel nacional como regional.

*Eficacia de las Buenas Prácticas agrícolas fomentadas por el proyecto*

*Identificar y analizar oportunidades clave en el desarrollo del proyecto y cuáles de estas se han aprovechado y cuáles no.*

- e. Uso que el proyecto ha hecho de los productos normativos y del conocimiento de la FAO, si aplicable, y las contribuciones potenciales del proyecto a las funciones normativas y de difusión de conocimientos de la Organización

## **III. Eficiencia y eficacia del proceso de ejecución del proyecto :**

- f. Evaluación de la gestión del proyecto, incluyendo:
  - Calidad, realismo y focalización de los planes de trabajo;

- Análisis de la ejecución, causas y consecuencias de los retrasos y cualquier medida correctiva tomada, cuando sea el caso;
  - Seguimiento y circuito de retroalimentación para mejorar la gestión y las operaciones;
  - Gestión del personal;
  - Desarrollo y ejecución de una estrategia de salida.
- g. Organización institucional, incluyendo:
- Apoyo administrativo y técnico de la Sede, de la Oficina Regional para América Latina y el Caribe (RLC), de la SLM y las Representaciones de la FAO en El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua;
  - Organización institucional, procesos internos de revisión, coordinación y órganos directivos;
  - Aportes y apoyo de los gobiernos y de los asociados que aportan recursos □ Integración ministerial para la implementación de las actividades.
- h. Evaluación de la gestión de los recursos financieros, incluyendo:
- Adecuación y realismo de las asignaciones presupuestarias para lograr los resultados esperados;
  - Adecuación y realismo de las revisiones presupuestarias para ajustar las necesidades de ejecución y los objetivos del proyecto;
  - Ritmo de ejecución y balance presupuestario en el momento de la evaluación y en relación a los planes de trabajo.

#### **IV. Análisis de la aplicación de los principios de programación conjunta de las Naciones Unidas y temas transversales**

- i. Análisis de la incorporación de los aspectos de género para la igualdad de género, atendiendo a:
- En qué medida se reflejaron las consideraciones de igualdad de género en los objetivos y diseño del proyecto para hacer frente a las necesidades, prioridades y dificultades de hombres y mujeres, y en la identificación de los beneficiarios;
  - En qué medida se tuvieron en cuenta las consideraciones de igualdad de género en la ejecución y gestión del proyecto;
  - En qué medida han sido influidas por el proyecto, o lo serán, las relaciones e igualdad de género.
- j. Análisis de la dimensión de fortalecimiento de capacidades en el diseño, ejecución y resultados del proyecto, al nivel de los individuos, de las organizaciones y del entorno favorable. Incluirá el fortalecimiento de capacidades en habilidades técnicas así como en planificación, elaboración de presupuestos, asociación y negociación.
- k. Análisis de la adopción del enfoque basado en los derechos humanos, es decir:
- La integración de la dimensión y los principios del derecho a la alimentación en el diseño, ejecución y resultados del proyecto;



- La integración de las preocupaciones por el trabajo rural digno en el diseño, ejecución y resultados del proyecto.
- 1. Análisis de las Asociaciones y Alianzas, tanto con otras organizaciones o con otros proyectos de FAO, incluyendo:
  - Su planificación en el diseño del proyecto y su desarrollo a lo largo de la ejecución;
  - Su enfoque y fortaleza;
  - Su efecto sobre los resultados del proyecto y su sostenibilidad.

## **V. Sostenibilidad**

- m. Perspectivas de mantenimiento y aumento de escala de los resultados del proyecto por parte de los beneficiarios y las instituciones receptoras, una vez terminado el proyecto. La evaluación de la sostenibilidad incluirá, según sea adecuado:
  - Sostenibilidad institucional, técnica, social y económica de las tecnologías, innovaciones y/o procesos propuestos;
  - Expectativas de respuesta institucional e incorporación de las nuevas capacidades adquiridas, o difusión más allá de los beneficiarios o el proyecto;
  - Sostenibilidad ambiental: contribución del proyecto a la gestión sostenible de los recursos naturales en lo que respecta al mantenimiento y/o regeneración de la base de recursos naturales
  - Sostenibilidad de los resultados del proyecto en relación a la integración ministerial en el área de agrocadenas fomentada por el mismo.
  - Sostenibilidad de las Buenas Prácticas agrícolas promovidas por el proyecto.

## **VI. Impacto**

- n. Impacto global del proyecto, real y potencial, positivo y negativo, producido directa o indirectamente, deseado o indeseado; y
- o. Contribución global del proyecto a los marcos de programación de la FAO por país, a los resultados y a los objetivos estratégicos de la Organización, así como a la ejecución de las funciones básicas corporativas.

27. Con base en los análisis anteriores, la evaluación extraerá conclusiones y formulará recomendaciones sobre cualquier medida específica que sea necesaria en el futuro por parte del Gobierno, la FAO y/o otras partes para asegurar el desarrollo sostenible, incluyendo cualquier necesidad de seguimiento o ampliación de la acción. La evaluación hará referencia a las buenas prácticas específicas y las lecciones que se deben aprender, por ser de interés para actividades similares. Cualquier propuesta de asistencias futuras debe incluir específicamente los principales objetivos y productos, y los insumos necesarios.

## **4 Metodología de la evaluación**

### **4.1 Enfoques e instrumentos**

28. La evaluación debe ajustarse a las normas y estándares del Grupo de las Naciones Unidas para la Evaluación (UNEG).<sup>2</sup>

29. La evaluación adoptará un enfoque consultivo y transparente con las partes interesadas internas y externas a lo largo de todo el proceso de evaluación. La triangulación de las pruebas y la información recogida sustentarán la validez de las evidencias, su análisis y apoyará las conclusiones y recomendaciones.

30. La evaluación utilizará los siguientes métodos e instrumentos: revisión del documento de proyecto e informes existentes; entrevistas semi-estructuradas con informantes clave, partes interesadas y participantes, apoyadas por listas de comprobación y/o protocolos de entrevista; observación directa durante visitas de campo; encuestas y cuestionarios.

31. Se prestará especial atención para garantizar que las mujeres y otros grupos desfavorecidos sean consultados de forma adecuada. En la medida de lo posible y según sea adecuado, se interactuará con no participantes para sondear sus opiniones. Para evaluar los resultados del proyecto se puede usar el Marco de los medios de vida sostenibles<sup>3</sup>, y el Marco de debilidades, amenazas, fortalezas y oportunidades<sup>4</sup>.

### **4.2 Partes interesadas y proceso de consulta**

32. El equipo de la evaluación discutirá en detalle con las partes interesadas clave del proyecto y tendrá en consideración sus perspectivas y opiniones. Las partes interesadas claves son:

- Miembros del equipo directivo del proyecto tanto a nivel nacional como regional;
- Funcionarios de las instituciones públicas contraparte;
- Representantes de la Cooperación Italiana;
- Oficial Técnico Principal del Proyecto
- Representantes y personal de la FAO en los países de intervención; y
- Participantes de las comunidades, incluyendo a los productores/as, a los miembros de las juntas directivas de las organizaciones de productores y a los directivos de las PYMEs socias del proyecto, representantes de consejos municipales.

---

<sup>2</sup> <http://www.uneval.org/normsandstandards>

<sup>3</sup> El Marco de los medios de vida sostenibles identifica cinco capitales (humano, social, natural, financiero, y físico): cada uno incluye diferentes activos. Ayuda a mejorar la comprensión sobre los medios de vida, en particular los de los pobres. Para más información, entre otras: [http://www.livelihoods.org/info/guidance\\_sheets\\_pdfs/section2.pdf](http://www.livelihoods.org/info/guidance_sheets_pdfs/section2.pdf)

<sup>4</sup> DAFO es una herramienta de planificación estratégica ampliamente utilizada, también es útil en la evaluación de intervenciones de desarrollo, para recabar sus fortalezas y debilidades, así como sus perspectivas futuras. Se utiliza sobre todo en grupos focales, pero también se puede adaptar para entrevistas individuales.

#### **4.3 Otros socios vinculados al proyecto**

33. El equipo de evaluación mantendrá estrechas relaciones con: la Oficina de Evaluación de la FAO, los miembros del equipo técnico y directivo del proyecto, personal del proyecto en la Oficina Subregional de la FAO para Mesoamérica y en los cuatro países de intervención y representaciones. Aunque la misión es libre de discutir con las autoridades cualquier tema relevante para su trabajo, no está autorizada para adquirir compromisos en nombre de los gobiernos, la Cooperación Italiana o la FAO.

34. El equipo presentará sus hallazgos, conclusiones y recomendaciones preliminares a las partes interesadas del proyecto en los países visitados, y si es posible a las oficinas descentralizadas de la FAO que sean relevantes y la Sede, para obtener su retroalimentación al final de la fase de recogida de datos.

35. El borrador de términos de referencia se circulará entre las partes interesadas clave para ser comentado antes de su finalización; las sugerencias serán incorporadas según lo estime adecuado la OED. El borrador de informe de evaluación también se circulará entre las partes interesadas clave para ser comentado antes de su finalización; las sugerencias serán incorporadas según lo estime oportuno el equipo de evaluación.

### **5 Roles y responsabilidades**

36. El responsable del presupuesto (BH) de la FAO, el oficial de apoyo técnico principal (LTO, sigla en inglés) y el equipo directivo del proyecto (PTF, sigla en inglés) en evaluación son responsables de iniciar el proceso de evaluación, elaborar una primera versión de los términos de referencia, y apoyar al equipo de la evaluación durante su trabajo. Además, estos y los Representantes de la FAO a nivel de país tendrán que participar en reuniones con el equipo, proporcionar información y documentación según sea necesario, y comentar el borrador final de términos de referencia y de informe. La implicación de diferentes miembros del equipo directivo del proyecto dependerá de los roles y participación respectiva en el proyecto.

37. El BH en coordinación con los Representantes de la FAO de los 4 países implicados son responsables de liderar y coordinar la preparación de la Respuesta de la Administración de la FAO y el informe de seguimiento de la evaluación. El LTO y el PTF apoyarán plenamente estas tareas. Las guías de la OED para la Respuesta de la Administración y el informe de seguimiento de la evaluación facilitan detalles necesarios sobre el proceso.

38. La Oficina de Evaluación de la FAO asiste al BH y al LTO en la elaboración del borrador de términos de referencia, en la identificación de consultores y en la organización del trabajo del equipo; es responsable de la finalización de los términos de referencia y de la composición del equipo; debe orientar al equipo de evaluación sobre la metodología y el proceso de evaluación y revisará el borrador de informe final para asegurar la calidad de: la presentación, el cumplimiento de los términos de referencia, la entrega en los tiempos previstos, así como de la calidad, claridad y solidez de las pruebas que se proporcionan y de los análisis que sustentan las conclusiones y las recomendaciones.

39. Los Representantes de FAO en los países del proyecto serán los responsables de que la misión ejecute la evaluación en forma eficaz, facilitando los arreglos logísticos que la posibiliten y aquellos solicitados a tal fin por OED.

40. La Oficina de Evaluación también tiene la responsabilidad de dar seguimiento con el BH a la oportuna preparación de la Respuesta de la Administración y su seguimiento.
41. El Equipo de Evaluación es responsable de llevar a cabo la evaluación, aplicando la metodología adecuada, y de elaborar el informe de la evaluación. Todos los miembros del equipo, incluyendo el jefe, participarán en las reuniones de orientación y final de la misión, discusiones, visitas de campo, y contribuirán a la evaluación con aportes escritos para el proyecto de informe y el informe final.
42. El jefe de equipo guía y coordina a los miembros del equipo en sus trabajos específicos, analiza sus hallazgos, conclusiones y recomendaciones y prepara el proyecto final del informe y el informe final, consolidando los aportes de los miembros del equipo y los suyos.
43. El equipo de evaluación podrá ampliar el alcance, los criterios, preguntas y cuestiones enumeradas con anterioridad, además de desarrollar su propio marco e instrumentos de evaluación, siempre dentro del tiempo y los recursos disponibles.
44. El equipo es completamente responsable de su informe independiente que puede no reflejar los puntos de vista de los gobiernos o de la FAO. Un informe de evaluación no es objeto de aprobación técnica por parte de la FAO, aunque la OED es responsable de la garantía de calidad de todos los informes de evaluación.
45. Como contribución al sistema de gestión de conocimientos de OED:
- El jefe del equipo será responsable de completar el cuestionario de OED sobre el rendimiento del proyecto, a enviar al mismo tiempo que finaliza el informe de la evaluación;
  - OED pedirá a todos los miembros del equipo de la evaluación, de completar un cuestionario anónimo y confidencial para tener su retroalimentación sobre el proceso de la evaluación.

## **6 El equipo de evaluación**

46. El equipo de evaluación estará conformado por dos consultores con experiencia internacional: un jefe de equipo y un miembro. Este equipo analizará el componente regional y visitará todos los países del área de influencia del proyecto. Además, estos dos consultores estarán apoyados por consultores nacionales independientes que apoyarán en la recolección de información y evidencias a nivel nacional. En resumen, un total de seis personas formarán el equipo de evaluación: un jefe de evaluación internacional, un miembro internacional y cuatro miembros nacionales
47. Entre los consultores internacionales se contará, al menos, con un experto evaluador y un experto en el área de agrocadenas si no es posible encontrar una persona que reúna ambas condiciones.
48. Los miembros de la misión no habrán tenido implicación directa previa en la formulación, ejecución o apoyo al proyecto. Todos/as firmarán el formulario de Declaración de intereses de la Oficina de Evaluación de la FAO.
49. El equipo de evaluación contará con la mejor combinación de destrezas disponible, que se requieran para evaluar el proyecto; en su conjunto, el equipo tendrá experiencia en todos los temas mencionados a continuación:

- Sistemas de encadenamientos productivos;
- Contextos rurales centroamericanos;
- Contextos políticos, sociales y económicos en Centroamérica; ☐ Igualdad de género y enfoque basado en los derechos humanos; ☐ Realización de evaluaciones.
- Además, en la medida de lo posible, en el equipo habrá una representación geográfica y de género equilibrada para asegurar diversidad y complementariedad de perspectivas.

## **7 Productos de la evaluación**

50. El informe de evaluación presentará las pruebas encontradas que responden a las cuestiones, preguntas y criterios de evaluación que figuran en los términos de referencia. Incluirá un resumen ejecutivo. Cuando se considere importante para completar el informe principal, se podrán incluir en anexos datos y análisis de apoyo.

51. Las recomendaciones estarán priorizadas y dirigidas a las diferentes partes interesadas: estarán basadas en pruebas y serán pertinentes, centradas y formuladas de forma clara y factible.

52. El equipo de evaluación acordará el esquema del informe al principio del proceso de evaluación, basándose en el modelo que se incluye en el Anexo I de estos términos de referencia. El informe se elaborará en español, con párrafos numerados, según el modelo de OED. Las traducciones a otros idiomas de la Organización, si son necesarias, serán responsabilidad de la FAO.

53. El jefe de equipo será responsable de presentar un proyecto final de informe a la FAO en 3 semanas a partir del final de la misión. En dos semanas adicionales, la FAO presentará sus comentarios y sugerencias al equipo y este se encargará de incluirlas, cuando sea oportuno, en el informe final en un periodo máximo de dos semanas.

54. Entre los anexos al informe de evaluación se incluirán, aunque no de forma excluyente, los siguientes documentos según convenga:

- Términos de referencia para la evaluación;
- Perfil de los miembros del equipo;
- Listado de los documentos analizados;
- Listado de las instituciones y partes interesadas entrevistadas por el equipo de evaluación;
- Listado de los productos del proyecto; ☐ Los instrumentos de evaluación.

## **8 Calendario de la Evaluación**

55. La evaluación se realizará entre Agosto y Septiembre del 2014. La misión de para la recolección de información en todos los países tendrá una duración de 21 días naturales para los consultores internacionales y el apoyo a nivel de cada país será de entre 5 y 8 días naturales. El cuadro a continuación presenta el plan de trabajo y viaje provisional para el equipo, que se finalizará al ser contratados los consultores.

Cuadro 1. Plan de trabajo tentativo de la misión de evaluación

<b>Actividad</b>	<b>Fechas tentativas</b>	<b>Responsabilidad</b>
Finalización de los TdR	Mayo 2014	OED
Identificación y contratación de los consultores	Julio	OED
Organización de las visitas al/a los país/es	Julio-Agosto	OED
Revisión documental	Agosto	EE
Realización de la misión	22 sep-11 oct	EE
Borrador del informe	28 Octubre	Líder del EE
Circulación del informe para comentarios	22 Nov	OED
Inclusión de los comentarios y finalización del informe	2 semanas	Líder del EE
Circulación del informe final	15 Dic	OED
Respuesta de la Administración	Diciembre	SLM

## 9 Presupuesto de la evaluación

56. La evaluación se realizará con un presupuesto disponible de 60000 USD.

## 10 Anexos

**Anexo 1.** Estructura indicativa del informe de evaluación

**Anexo 2.** Documento del proyecto

**Anexo 3.** Marco estratégico de la FAO

**Anexo 4.** Identificación de los actores claves (a completar por el proyecto)

## **Annex 2. Listado de los documentos analizados**

- Funding agreement (28 feb. 2011)
- PPRC final document
- ProDoc-signed page by all
- ProDoc
- designation memo
- budget revision- all babies
- budget revision- A (submitted 20 dec 2011)
- six month progress report (sep 2013-feb 2014)
- six month progress report (mar-aug 2012)
- six month progress report (mar-aug 2013)
- six month progress report (sep 2012-feb 2013)
- six month progress report (sep 2011-feb 2012)
- annual progress report (sep 2012-mar 2013)
- mission report- tripartite review mission guatemala el Salvador
- mission report- BTOR castelgrande TRM guatemala & el Salvador
- mission report- BTOR luciano palmitesta- honduras & nicaragua (17-28 feb)
- mission report- BTOR- luciano palmitesta- mision el salvador (3-4 feb 2014)
- BTOR palmitesta luciano honduras (9-12 jun 2014)
- BTOR palmitesta luciano (26-30 may 2014)
- BTOR palmitesta luciano- mision guatemala (5-8 may 2014)
- BTOR palmitesta luciano guatemala y el salvador (30 mar-5 apr 2014)
- BTOR hernandez mision a guatemala (21-25 jan 2014)
- BTOR palmitesta mision a rep dominica (27-30 nov 2013)
- BTOR palmitesta hernandez juez mision a nicaragua (18-22 nov 2013)
- BTOR palmitesta mision a guatemala (20-25 jan 2014)
- BTOR palmitesta mision a guatemala (28-31 oct 2013)
- BTOR palmitesta mision a nicaragua (23-25 oct 2013)
- BTOR palmitesta mision a roma (14-16 oct 2013)
- BTOR hernandez mision a nicaragua (7-11 oct 2013)
- BTOR hernandez mision a honduras (9-13 sep 2013)
- BTOR palmitesta mission to el salvador and nicaragua (29 jul-9 aug 2013)
- BTOR palmitesta mision a el salvador y guatemala (1-11 jul 2013)
- BTOR palmitesta mision a roma (3-6 & 20-21 jun 2013)
- BTOR palmitesta mision a nicaragua (13-14 may 2013)
- BTOR palmitesta mision a honduras (6-10 may 2013)
- BTOR palmitesta mision a guatemala (29 apr-3 may 2013)
- BTOR palmitesta mision a el salvador (15-19 apr 2013)

- BTOR palmitesta mision a costa rica (7-11 apr 2013)
- BTOR hernandez mision a costa rica (7-11 apr 2013)
- BTOR palmitesta mision a el salvador (4-7 mar 2013)
- BTOR palmitesta mision a el salvador (11-15 feb 2013)
- BTOR palmitesta mision a nicaragua y guatemala (14-23 jan 2013)
- BTOR palmitesta mision a costa rica (23 nov 2012)
- BTOR palmitesta & hernandez mission to guatemala (12-16 nov 2012)
- BTOR palmitesta & hernandez mision a nicaragua, el salvador, guatemala y honduras (8-17 oct 2012)
- BTOR lucci chiarissi mission (30 mar-4 apr 2009)
- signed summary record TRM (apr 2014)
- informe de mision del asesor tecnico principal interino by jose venancio machado (3 jul 2011-2 jan 2012)
- inception regional workshop agenda related to the event, nicaragua (24-25 oct 2011)
- request new project account and project budget (signed copy)
- designation of alt budget holder
- copy correspondence relating to the GTFS projects to ms antonella vittorini, programme assistant TFS projects (1 apr 2010)



### Annex 3. Listado de instituciones y de partes interesadas encontradas durante el proceso de evaluación

Además de las instituciones aquí indicadas, en cada uno de los 4 países del proyecto la evaluación también ha entrevistado y consultado con los **equipos técnico y administrativo de Agrocadenas y con los Representantes de FAO**.

Además, en Panamá se han mantenido también entrevistas con el equipo del proyecto y con el Representante de FAO.

En la **sede de Roma** se han mantenido las siguientes entrevistas:

Nombre del entrevistado/a	Cargo
Raquel Cabello	Responsable de la evaluación - OED
Paola Castelgrande	Relación con el donante
Eva Gálvez	AGS
Florence Tartanac	AGS

## HONDURAS

### 1.- INSTITUCIONES PÚBLICAS

Institución	Nombre del entrevistado/a	Cargo
SAG		Viceministro
	Elvis Cruz	Coordinador Regional
UDEL (Unidad de Desarrollo Económico y Local)		
DICTA		
OHN (Organismo Hondureño de Normalización)		

### 2.- OP

Institución	Nombre del entrevistado/a	Cargo
APROARCO	María_____	Miembro Junta Directiva
	Luis Alfonso	Fiscal
	Mario----	Presidente
FUENTES DE VIDA	Juan Angel	Presidente
	Juan Alvarez	Vocal
	Maria Isabel	Administrativa y socia de la OP
UNOPROL		Presidente
		Miembro junta directiva
		Vicepresidente
		Tesorero
UNIOYOL	Laureano Gómez	Presidente

**3.- PYME**

<b>Institución</b>	<b>Nombre del entrevistado/a</b>	<b>Cargo</b>
Invermol	Dilcia Mejía	Gerente
El Chef	Giovani Chacón	Gerente

**4.- OTROS ORGANISMOS**

<b>Institución</b>	<b>Nombre del entrevistado/a</b>	<b>Cargo</b>
ALDEA GLOBAL	Lorenzo Donaire	Técnico
Zamorano/BID-FOMIN	Sandra Espinosa	Coordinadora programa de BID/FOMIN
	Jose Oscar Murillo	Coordinador calidad e inocuidad
Mesa Nacional del Frijol		

**EL SALVADOR****1.- INSTITUCIONES PÚBLICAS**

<b>Institución</b>	<b>Nombre del entrevistado/a</b>	<b>Cargo</b>
Departamento de Economía Agropecuaria MAG	Elías Barriere	Director / Representante de El Salvador en Grupo de Trabajo de Agronegocios en la sECAC
Programa Agricultura Familiar (Unidad de Agronegocios) MAG	Kenny Escamilla	Directora
CENTA	Gabriel Galicia	
	Cruz Pineda	
CONAMYPE	Edwin Guillem	Responsable regional
Alcaldía S.Lorenzo	Walter Ortíz	Alcalde

**2.- OP**

<b>Institución</b>	<b>Nombre del entrevistado/a</b>	<b>Cargo</b>
Cooperativa LAS BROMAS	----	Presidenta
	----	Secretaria
	----	Vicepresidenta
	----	Secretario
	----	Asociada
	----	Asociado
	----	Asociada
Cooperativa ACOAPJSAL	Jorge Ortiz	Presidente
	----	Socio
	----	Socio
	Omar Fajardo	Gerente
	----	Socia
	----	Socia
	----	Socia

	----	Socio
Cooperativa ACOPANA	José González	Presidente
	Walter González	Gerente planta
Cooperativa ACOFATIMITA	Rodrigo Estrada	Presidente
	José Martir	Vocal
	Tomás Aguilar	Suplente junta directiva
	René Santa Cruz	Suplente junta directiva
	Alejandro Estrada	Secretario
	Pedro Ortiz	Tesorero
	José A. Vázquez	Comité comercial
	Ramón Estrada	Socio
	Carlos Ortiz	Secretario Consejo adminis
	Nelson Estrada	Junta vigilancia
	Milagro González	Vicepresidenta
	María González	Suplente junta vigilancia
	Dominga González	Presidta Comité Educación
	Bella Castro	Vocal
Cooperativa ACOPASAMTA	Antonio Tubor	Tesorero
	Juan Cepeda	Presidente
	Manuel Martínez	Vicepresidente
	Raúl Marchor	Socio
	Melvin Villanueva	Vocal junta vigilancia
	Israel Martínez	Presidente junta vigilancia
Cooperativa Malacatiupan	Cesáreo Humberto Mendoza	Presidente
Cooperativa APPAN	Mariano Aguilar	Presidente

### 3.- PYMES

Institución	Nombre del entrevistado/a	Cargo
Agrotropical	Emilio Rodríguez	Gerente
RACOR	Mauricio Corletto	Director comercial
PYME RIO GRANDE	Antonio Flores	Jefe de compras

### 4.- OTROS ORGANISMOS

Institución	Nombre del entrevistado/a	Cargo
Programa “Amanecer Rural” - FIDA	Carlos Gómez	Director
PDP-PNUD	Mario López	Consultor
Walmart	Claudia Ibáñez	Gerente
BFA Ahuachapá	Ovidio Flores	Gerente delegación

## GUATEMALA

### 1.- INSTITUCIONES PÚBLICAS

Institución	Nombre del entrevistado/a	Cargo
Departamento de Mercadeo y comercio (DIFOPROCO) del MAGA	Henry Ortiz	Jefe de Departamento

CONADEA-MAGA	Pablo Girón	
	Fernando Conde	

**2.- OP**

Institución	Nombre del entrevistado/a	Cargo
ADECHIC	Rolando Juarez	Presidente
	Emilio Sánchez	Secretario
	Frizli Lorenzo	Vicepresidente
	Irisandro Hernández	Vocal
ASDOGUAL	Carlos Velazquez	Presidente
	Dario López	Vicepresidente
	Rómulo Pérez	Socio fundador

**3.- PYMES**

Institución	Nombre del entrevistado/a	Cargo
CEMACC	Arturo Cabrera	Gerente administrador

**4.- OTROS ORGANISMOS**

Institución	Nombre del entrevistado/a	Cargo
Helvetas	Pedro Hoffman	Asesor técnico
Prodel	Jesus Villatoro	
Walmart		
ANAPAPA	Jorge Pérez	Vicepresidente
	Rubelsi Gómez	Tesorero
ANAFRIJOL		

**NICARAGUA**

Institución	Nombre del entrevistado/a	Cargo
Alcaldía Nueva Guinea	Claribel Castillo	Alcaldesa
INTA	Carmelo Cortedano	Director INTA Nueva Guinea
	Mirna Martinez	Administradora
	Gladys Obando	Investigadora
	Justo González	Investigador
	Juan Rojas	Investigador
IPSA	Leonardo Herrera	
APEN		

**2.- OP**

Institución	Nombre del entrevistado/a	Cargo
UNAG	Yamileth Mendez	Presidenta / Secretaria Comisión Municipal Raíces y Tubérculos
COPEMEGNG	Calixto Silva	Presidente
	Gladys González	Socia.

## Evaluación del proyecto Regional (GTFS/RLA/176/ITA)

COMUL	Eva Marisa	Socia
FEMUPROCAN	Modesta González	Presidente. Miembro Comisión Municipal RyT
UCA	Luz Galiano	Gerente
COPANG	Efraín Duarte	
Reunión con promotores de todas las OP participantes en el proyecto		

### 3.- PYMES

Institución	Nombre del entrevistado/a	Cargo
Empacadora Vargas	Wilberto Vargas	Gerente
Acopiadora Candray	Jose Antonio Candray	Gerente

### 4.- OTROS ORGANISMOS

Institución	Nombre del entrevistado/a	Cargo
Comisión Municipal de Raíces y Tubérculos	Efraín Duarte	Presidente
	Yamileth Mendez	Junta directiva
	Modesta González	Junta directiva
	Jose Antonio Cantray	Junta directiva
	Gladys González	Junta directiva

### NIVEL REGIONAL

Institución	Nombre del entrevistado/a	Cargo
USAID	Gabriela Montenegro	Responsable Mercados y comercialización para Centroamérica
	Carlos Morales	Coordinador Regional Programa Agro-Mercados
SECAC	Oscar Quesada	

#### Annex 4. Matriz de evaluación

Criterios de la Evaluación	Temas	Preguntas de la Evaluación	Aspectos clave	Fuentes de Información						
				Desk Review	Productores	PYMEs	Instituciones	FAO SML	FAO países	Otros proyectos.
<b>PERTINENCIA</b>  Es la adecuación de los objetivos de una intervención con los requisitos de los/las beneficiarios/as, las necesidades del país, las prioridades nacionales, regionales y globales y las políticas de los asociados y donantes	a. Pertinencia del proyecto respecto a las prioridades a nivel nacional y subregional de desarrollo, de acuerdo con lo establecido en los objetivos estratégicos de la FAO;	<ul style="list-style-type: none"> <li>En qué medida el proyecto regional fue relevante y sigue siendo relevante, de acuerdo al mandato, prioridades y necesidades de FAO y los países involucrados en el proyecto?</li> <li>Los efectos, productos y actividades se planificaron de manera apropiada y participativa para alcanzar el Objetivo General?</li> </ul>	Alineación objetivos	x			x	x		
	b. Solidez y realismo de la teoría de cambio que sustenta el proyecto;	<ul style="list-style-type: none"> <li>El objetivo general, los objetivos específicos y resultados son claros y lógicos y se dirigen hacia necesidades claramente identificadas?</li> <li>Tal como está diseñado el programa, la lógica de intervención es adecuada a nivel regional y nacional?</li> </ul>	Lógica de intervención Coherencia entre insumos, actividades, productos y efectos Relevancia de metodología proyecto	x						
	c. Claridad, coherencia y realismo del Marco Lógico del proyecto y su diseño, incluyendo:									
	La relación causal entre insumos, actividades, productos, resultado y efectos esperados									
	Enfoque y metodología;									

Evaluación del proyecto Regional (GTFS/RLA/176/ITA)

Validez de los indicadores, hipótesis, supuestos y riesgos;	<ul style="list-style-type: none"> <li>Los indicadores del proyecto eran de calidad, útiles para la toma de decisiones?</li> <li>Los obstáculos en el proyecto fueron tenidos en cuenta en la matriz de riesgos?</li> </ul>	Utilidad de las métricas y reportes de avance	x					x	x	
Recursos (humanos y financieros) y duración;	<ul style="list-style-type: none"> <li>Las metas del proyecto y los planes eran realistas?</li> <li>Los recursos financieros y humanos destinados a la implementación de proyecto fueron adecuados a la luz de los resultados alcanzados?</li> </ul>	Relación costo-beneficio Carencia-exceso de recursos Comparación de recursos con proyectos similares	x					x	x	x
Identificación y análisis de beneficiarios/as y partes interesadas;	<ul style="list-style-type: none"> <li>La focalización geográfica y la selección de productos y organizaciones fue adecuada?</li> <li>Se hizo bajo criterios específicos?</li> <li>Hubo participación en el proceso de formulación e implementación?</li> </ul>	Pertinencia de la priorización y de criterios de selección		x	x	x			x	x
Organización, estructura institucional y acuerdos de gestión.	<ul style="list-style-type: none"> <li>En qué medida el proyecto, en su diseño, visibilizó y aprovechó el valor agregado de la 'regionalidad' del proyecto y de los recursos (humanos, de conocimiento, red expertos, etc.) de Roma y Panamá, para abordar mejor la problemática?</li> </ul>	Apoyo - valor agregado de Roma/Panamá						x	x	

Evaluación del proyecto Regional (GTFS/RLA/176/ITA)

	f. Pertinencia de la integración del enfoque de género en el diseño del proyecto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>El diseño tomó en cuenta los aspectos transversales, especialmente el enfoque de género, derechos a la alimentación, y medio ambiente?</li> </ul>	Identificación de brechas de género, actividades positivas	x	x				x	
	g. Realismo y congruencia de la estrategia de salida y los mecanismos de sostenibilidad del proyecto	<ul style="list-style-type: none"> <li>El diseño tomó en cuenta mecanismos y acuerdos para dar continuidad a los resultados del proyecto?</li> <li>Hubo una clara estrategia de salida?</li> </ul>	Acuerdos, herramientas-mecanismos de Sostenibilidad		x	x	x	x	x	x
<b>EFICIENCIA</b> entendida como la medida del logro del resultado en relación con los recursos que se han empleado.	Análisis de la ejecución, causas y consecuencias de los retrasos y cualquier medida correctiva tomada, cuando sea el caso	<ul style="list-style-type: none"> <li>El modelo de gestión e implementación fué el más adecuado y eficiente:</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>Para ejecutar los fondos y actividades de manera eficiente y sin retrasos</li> <li>Para mantener el adecuado flujo de comunicación entre Roma-Panama y los países</li> <li>Para resolver problemas o superar cuellos de botella</li> </ol>	Ejecución actividades Gasto Cuellos de botella	x				x	x	
	Apoyo administrativo y técnico de la Sede, de la Oficina Regional para América Latina y el Caribe (RLC), de la SLM y las Representaciones de la FAO en El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua;									
	Ritmo de ejecución y balance presupuestario en el momento de la evaluación y en relación a los planes de trabajo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La ejecución de actividades y recursos fue adecuada?</li> </ul>								



Evaluación del proyecto Regional (GTFS/RLA/176/ITA)

	Seguimiento y circuito de retroalimentación para mejorar la gestión y las operaciones;	<ul style="list-style-type: none"> <li>En qué medida se usó un sistema adecuado de monitoreo orientado a resultados y basado en evidencia, que permitió ir aprendiendo y ajustando la implementación en la marcha?</li> <li>La información de M&amp;E retroalimentaba la gestión de los países?</li> </ul>	Utilidad M&E	x			x	x	x	
	Desarrollo y ejecución de una estrategia de salida	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se desarrolló y ejecutó la estrategia de salida?</li> </ul>	Acuerdos, herramientas-mecanismos de Sostenibilidad		x	x	x	x	x	x
	Aportes y apoyo de los gobiernos y de los asociados que aportan recursos	<ul style="list-style-type: none"> <li>El nivel de apoyo de los gobiernos al proyecto fue el deseado? Cómo se dio?</li> </ul>	Aportes en dinero, especie. Acuerdos Voluntad política				x		x	
	Integración ministerial para la implementación de las actividades. Establecimiento de alianzas para buscar la complementariedad y eficiencia de los recursos.									
<b>EFICACIA</b> Entendida como una medida en que se lograron los objetivos del proyecto para el desarrollo; la medida del alcance de los resultado y los	Descripción y análisis de los siete productos técnicos esperados en cuanto a su cantidad, calidad y oportunidad;	<ul style="list-style-type: none"> <li>Descripción y análisis de los siete productos técnicos esperados en cuanto a su cantidad, calidad y oportunidad;</li> </ul>	Resultados, logros	x	x	x	x	x	x	
	Descripción y análisis de los resultados logrados, esperados o imprevistos, su solidez y expectativas de	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cuáles considera fueron los logros más estratégicos en el nivel regional y nacional?</li> <li>Cuáles son los factores externos que</li> </ul>		x	x	x	x	x	x	

Evaluación del proyecto Regional (GTFS/RLA/176/ITA)

productos del proyecto en la población meta y en un período temporal determinado, sin considerar los costos en los que se ha incurrido para obtenerlos	mayor aceptación y difusión	han afectado de manera positiva o negativa el desarrollo y los resultados del proyecto?									
	Descripción y análisis del componente regional del proyecto;			x	x	x	x	x	x		
	Eficacia del apoyo a las políticas públicas y a su formulación tanto a nivel nacional como regional.	• Qué nivel de incidencia tuvo en proyecto a nivel nacional y regional?	Incidencia en PP				x		x		
	Eficacia de las Buenas Prácticas agrícolas fomentadas por el proyecto	• Cuáles son las buenas prácticas del proyecto? Fueron sistematizadas y compartidas?	Buenas Prácticas, casos de éxito, sistematizaciones-registro de ellas	x	x	x	x	x	x		
	Identificar y analizar oportunidades clave en el desarrollo del proyecto y cuáles de estas se han aprovechado y cuáles no.	• Hasta qué punto los efectos y productos desarrollados beneficiaron a los actores institucionales (regionales y nacionales) como esperado?	Replicación				x		x	x	
	Uso que el proyecto ha hecho de los productos normativos y del conocimiento de la FAO, si aplicable, y las contribuciones potenciales del proyecto a las funciones normativas y de difusión de conocimientos de la Organización	• Hay intervenciones del proyecto que pueden ser identificados como buenas prácticas, casos de éxito, lecciones o ejemplos que pueden replicarse en FAO? Qué efectividad ha tenido el proyecto para ser generador de conocimiento, gracias a su visión regional, tanto para sistematizar como para fomentar el intercambio de ese conocimiento?	Gestión del conocimiento	x				x	x		

Evaluación del proyecto Regional (GTFS/RLA/176/ITA)

<b>IMPACTO</b> Entendido como los efectos positivos y negativos que el proyecto ha tenido sobre los/las productores/as, sus organizaciones y las PYMEs participantes en el proyecto, producidos directa o indirectamente	Impacto global del proyecto, real y potencial, positivo y negativo, producido directa o indirectamente, deseado o indeseado; y	<ul style="list-style-type: none"> <li>El proyecto tuvo resultados no esperados (positivos - negativos)?</li> </ul>	Cambios positivos Cambios negativos Cambios esperados no	x	x	x	x	x	x	x
	Contribución global del proyecto a los marcos de programación de la FAO por país, a los resultados y a los objetivos estratégicos de la Organización, así como a la ejecución de las funciones básicas corporativas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cuáles fueron los principales cambios en beneficiarios, productores, asociaciones, instituciones?</li> </ul>	Replicación Difusión					x	x	
<b>SOSTENIBILIDAD</b> Mide el grado en el que los beneficios de las iniciativas, sobre todo en los beneficiarios principales y los segmentos más vulnerables ante la inseguridad, podrán mantenerse una vez que termine el proyecto, lo que implica valorar en qué medida se han creado condiciones institucionales, económico-	Sostenibilidad institucional, técnica, social y económica de las tecnologías, innovaciones y/o procesos propuestos;	<ul style="list-style-type: none"> <li>Los beneficios brindados por los resultados alcanzados puede ser considerados sostenibles una vez acabe el proyecto?</li> </ul>	Apropiación política de los Estados otros socios Normatividad, políticas públicas, acuerdos-convenios institucionales, aporte de recursos, presupuestos estrategias, entre otros, que marcan la pauta para dar continuidad a los esfuerzos				x	x		
	Sostenibilidad de los resultados del proyecto en relación a la integración ministerial en el área de agrocadenas fomentada por el mismo. Expectativas de respuesta institucional e incorporación de las nuevas capacidades adquiridas, o difusión más allá de los beneficiarios o el						x	x		

Evaluación del proyecto Regional (GTFS/RLA/176/ITA)

financieras, políticas, sociales y de capacidades para sostener los resultados.	proyecto;										
	Sostenibilidad ambiental: contribución del proyecto a la gestión sostenible de los recursos naturales en lo que respecta al mantenimiento y/o regeneración de la base de recursos naturales	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se han creado condiciones de sostenibilidad para la continuidad de las intervenciones nacionales por parte de las contrapartes?</li> </ul>	Buenas prácticas ambientales		x	x	x		x		
	Sostenibilidad de las Buenas Prácticas agrícolas promovidas por el proyecto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se han creado capacidades adecuadas para mantener los beneficios a los principales segmentos beneficiados (e.g. productores, pymes, comunidades locales, gobiernos, estructuras regionales)?</li> </ul>	Apropiación y compromiso a nivel técnico Capacidad técnica en grupos apoyados, Instrumentos y herramientas de trabajo		x	x	x				
	Replicabilidad de la intervención	<ul style="list-style-type: none"> <li>Qué recomendaciones se podrían extraer para futuras intervenciones en el marco de las Agro cadenas y de la implementación de sus proyectos regionales?</li> <li>Y para el Of Regional FAO de cara a otras estructuras o procesos regionales?</li> <li>En que medida las estrategias del proyecto son replicables a otras localidades?</li> </ul>	Que se debería repetir y que no se debería repetir en el futuro		x	x	x	x	x	x	

Evaluación del proyecto Regional (GTFS/RLA/176/ITA)

	Enfoque basado en los derechos humanos (HRBA) / derecho a la alimentación / trabajo digno; igualdad de género; sostenibilidad ambiental; fortalecimiento de capacidades; y gestión basada en los resultados.	♦ El proyecto tuvo un enfoque diferencial?	enfoque basado en los derechos humanos (HRBA) / derecho a la alimentación / trabajo digno; igualdad de género; sostenibilidad ambiental; fortalecimiento de capacidades; y gestión basada en los resultados.	X	X	X	X	X	X	X
--	--	--	--	---	---	---	---	---	---	---

## Annex 5. Protocolo de entrevista a productores

EVALUACIÓN FINAL PROYECTO AGROCADENAS CENTRO AMÉRICA	
<b>GUÍA DE ENTREVISTA SEMI-ESTRUCTURADA CON PRODUCTORES (ORGANIZACIONES y ASOCIACIONES)</b>	
<p><b>PRESENTACIÓN-INTRODUCCIÓN:</b></p> <p>(Nombre y Apellido), soy miembro del equipo evaluador. Nos encontramos desarrollando <b>una evaluación que tiene como fin explorar las opiniones sobre el PROYECTO AGROCADENAS CENTRO AMÉRICA en (país).</b></p> <p>El propósito de la evaluación es aprender sobre los aciertos y desaciertos que haya podido haber.</p> <p>Su identidad así como las respuestas suministradas serán de <b>carácter anónimo.</b></p> <p><b>El beneficio de su participación es dar información sobre el Proyecto en el país.</b></p> <p>Agradecemos su participación y su tiempo.</p> <p>Lo importante aquí es su espontaneidad, <b>no hay respuestas correctas o incorrectas; todas las opiniones son válidas.</b></p> <p>Le reitero que nuestro compromiso es guardar la confidencialidad de su opinión.</p>	
<b>CONTEXTO INICIAL</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪</li> <li>• Nombre entrevistado(s)</li> <li>• Organización</li> <li>• A qué sector pertenece esta organización? Producto(s) agrícola:</li> <li>• Cómo y cuándo conoció el Proyecto Agro Cadenas de la FAO?</li> <li>• En qué fecha se vinculan al Proyecto?</li> <li>▪</li> </ul>	
<b>CRITERIOS DE EVALUACIÓN</b>	
<b>PERTINENCIA</b>	
♦ PREGUNTAS ORIENTADORAS ASPECTOS CLAVE	
♦ Por qué participaron en el proyecto? Porqué les seleccionaron a ustedes para participar? ♦ Porqué se escogió ese(os) producto(s)? ♦ Cómo los apoyó el proyecto? ♦ El programa en el inicio <b>fue participativo?</b> Cómo/Por qué? ♦ El año entrante tendrán recursos para insumos (semillas, fertilizantes), equipos-herramientas?	Pertinencia de la priorización y criterios de selección
<b>EFICIENCIA</b>	
♦ Hubo retrasos o demoras en el Proyecto? Las actividades y apoyos llegaron a tiempo o no?	Ejecución de actividades, Cuellos de botella

♦ ¿En el marco del proyecto AC, además de FAO recibieron apoyo de otra institución-organización-agencia?	Sinergias, apoyos otras instituciones
<b>EFICACIA</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Ustedes están informados del precio de su producto en el mercado? Quién los informa? Cómo?</li> <li>♦ A quién vendían antes del proyecto su producto? A quién lo venden ahora? (intermediarios, asociación, PYMEs, empresas compradoras, consumidores-plazas mercado)</li> <li>♦ A qué precio vendía antes su producto? A qué precio lo vende ahora? Si ha mejorado, a qué se debe? (mayor calidad, mejor higiene, reducción pérdidas, eliminación intermediarios, procesamiento-valor agregado) ¿Cómo se marca el precio de venta? ¿Le parece un precio adecuado?</li> <li>♦ Ha introducido nuevas prácticas agrícolas? Cuáles?</li> <li>♦ Hubo buenas prácticas ambientales? cambios (positivos o negativos) en el <b>ecosistema</b>?</li> <li>♦ Han mejorado su acceso a insumos de calidad? (semillas mejoradas, equipos, etc.)</li> <li>♦ Ha reducido pérdidas post cosecha? En qué medida?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Logros en el Producto 1 ML</li> <li>♦ Precios – reducción intermediación</li>   <li>♦ Innovación prácticas agrícolas</li> <li>♦ Reducción pérdidas postcosecha</li> <li>♦ Cuidado medio ambiente</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Se han certificado en calidad?</li> <li>♦ Se ha reducido el volumen de producto devuelto por parte de los compradores?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Logros producto 2</li> <li>• Calidad producto</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ En su opinión, la organización ha mejorado o ha fortalecido su capacidad?</li> <li>♦ Se han apropiado conocimientos nuevos?</li> <li>♦ En qué temas el proyecto les ha capacitado-asistido? Esto le ha sido de utilidad? para qué?</li> <li>♦ La capacitación fue suficiente o faltó más? En qué temas siente debilidad aún?</li> <li>♦ La Asociación ha aumentado los servicios-apoyos a sus socios?</li> <li>♦ Han conseguido acceso a fuentes financiación-recursos? (gracias al proyecto?)</li> <li>♦ Desde que trabajan con el proyecto han establecido una relación comercial (clientes) con PYMEs o empresas compradoras? Cuáles? En qué consiste la alianza?</li> <li>♦ ¿se han incrementado las relaciones con otras organizaciones de productores?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Logros Producto 3</li> <li>• Fortalecimiento organizaciones</li> <li>• Integración comercial</li> </ul>

IMPACTO	
<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Cuáles son los logros más destacables del proyecto para su organización?</li> <li>♦ Qué cambios positivos se han dado en las familias en cuanto a:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Salud, acceso servicios</li> <li>○ Ingresos, ahorro, compra de tierras, insumos, equipos</li> <li>○ Mejora de vivienda</li> </ul> </li> <li>♦ A través de la cadena - la asociación - los espacios de intercambio existentes, se ha mejorado la integración de la comunidad? Se comparten experiencias-conocimientos-información? (<i>unión con la comunidad, seguridad alimentaria, autoestima</i>)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Cambios en ingresos, salud, educación</li> <li>♦ Cambios en el tejido social, activos sociales, activos comunitarios</li> <li>♦ Posicionamiento de organizaciones, grupos de productores, grupos de mujeres</li> <li>♦ Resultados no esperados</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Qué es lo que no les ha gustado del proyecto?</li> <li>♦ El proyecto ha traído efectos negativos para su comunidad – organización?</li> </ul>	Resultados negativos
SOSTENIBILIDAD	
<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Después de diciembre que termine el proyecto, qué va a pasar con su organización? Qué planes tienen para producir y comercializar su producto con valor agregado? Para seguir capacitándose? , se ven capaces para buscar nuevas alianzas comerciales o participar en concursos y licitaciones de compras? , creen que serían capaces de asegurar un suministro constante y de calidad a un posible comprador? SOSTENIBILIDAD?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Estrategia de salida</li> </ul>
<b><u>Enfoque diferencial</u></b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Este proyecto ha incluido a <b>las mujeres</b>? Cómo? Cómo participaron ellas?</li> <li>♦ El proyecto ha sido <b>respetuoso de las tradiciones</b> ancestrales-étnicas-cosmovisión?</li> <li>♦ Cómo articulan los saberes tradicionales con las nuevas prácticas aprendidas?</li> </ul>	



## Annex 6. Protocolo de entrevista a PYMES

EVALUACIÓN FINAL PROYECTO AGROCADENAS CENTRO AMÉRICA	
<b>GUÍA DE ENTREVISTA SEMI-ESTRUCTURADA CON</b> <b><u>PYMES</u></b>	
<b>PRESENTACIÓN-INTRODUCCIÓN:</b> <p>(Nombre y Apellido), soy miembro del equipo evaluador. Nos encontramos desarrollando <b>una evaluación que tiene como fin explorar las opiniones sobre el PROYECTO AGROCADENAS CENTRO AMÉRICA en (país).</b></p> <p>El propósito de la evaluación es aprender sobre los aciertos y desaciertos que haya podido haber.</p> <p>Su identidad así como las respuestas suministradas serán de <b>carácter anónimo</b>.</p> <p><b>El beneficio de su participación es dar información sobre el Proyecto en el país.</b></p> <p>Agradecemos su participación y su tiempo.</p> <p>Lo importante aquí es su espontaneidad, <b>no hay respuestas correctas o incorrectas; todas las opiniones son válidas.</b></p> <p>Le reitero que nuestro compromiso es guardar la confidencialidad de su opinión.</p>	
<b>CONTEXTO INICIAL</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nombre entrevistado(s)</li> <li>• Organización</li> <li>• A qué sector pertenece esta organización? Cuál es su producto(s):</li> <li>• Cómo y cuándo conoció el Proyecto Agro Cadenas de la FAO?</li> <li>• En qué fecha se vinculan al Proyecto?</li> </ul>	
<b>CRITERIOS DE EVALUACIÓN</b>	
<b>PERTINENCIA</b>	
♦ PREGUNTAS ORIENTADORAS ASPECTOS CLAVE	
♦ Por qué participaron en el proyecto? Porqué les seleccionaron a ustedes para participar? ♦ Porqué se escogió ese(os) producto(s)-sector? ♦ Cómo los apoyó el proyecto? Qué actividades desarrollaron con el proyecto?	Pertinencia de la priorización y criterios de selección
<b>EFICIENCIA</b>	
♦ Hubo retrasos o demoras en el Proyecto? ♦ Las actividades y apoyos llegaron a tiempo o no?	Ejecución de actividades, Cuellos de botella
♦ En el marco del proyecto AC, además de FAO recibieron apoyo de otra institución-organización-agencia?	Sinergias, apoyos otras instituciones
<b>EFICACIA</b>	

## Evaluación del proyecto Regional (GTFS/RLA/176/ITA)

<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Ustedes están informados del precio de su producto en el mercado? Quién los informa? Cómo?</li> <li>♦ A quién le compran los insumos? El precio ha mejorado?</li> <li>♦ A quién vendían antes del proyecto su producto? A quién lo venden ahora? Tienen más clientes? Hay un mayor volumen de ventas? (igual, menos) en qué proporción han aumentado las ventas?</li> <li>♦ A qué precio vendía antes su producto? A qué precio lo vende ahora? <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Si ha mejorado, a qué se debe?</li> </ul> </li> <li>♦ Ha introducido nuevas prácticas de producción? Cuáles?</li> <li>♦ Han mejorado su acceso a insumos de calidad?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Logros en el Producto 1 ML</li> <li>♦ Precios – reducción intermediación</li> <li>♦ Innovación prácticas agrícolas</li> <li>♦ Reducción pérdidas post cosecha</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Se han certificado en calidad?</li> <li>♦ Se ha reducido el volumen de producto devuelto por parte de los compradores?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Logros producto 2</li> <li>• Calidad producto</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ En su opinión, la organización ha mejorado o ha fortalecido su capacidad?</li> <li>♦ Se han apropiado conocimientos nuevos?</li> <li>♦ En qué temas el proyecto les ha capacitado-asistido? Esto le ha sido de utilidad? para qué?</li> <li>♦ La capacitación fue suficiente o faltó más? En qué temas siente debilidad aún?</li> <li>♦ Han conseguido acceso a fuentes financiación-recursos? (gracias al proyecto?)</li> <li>♦ Desde que trabajan con el proyecto han establecido una relación comercial (clientes) con empresas compradoras? Cuáles? En qué consiste la alianza?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Logros Producto 3</li> <li>• Fortalecimiento organizaciones</li> <li>• Integración comercial</li> </ul>
<b>IMPACTO</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Cuáles son los logros mas destacables del proyecto para su organización?</li> <li>♦ Qué cambios positivos se han dado en cuanto a: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Ventas</li> <li>○ Ingresos</li> <li>○ Empleos generados</li> <li>○ Reducción de costos</li> <li>○ Mejora de infraestructura-equipos</li> </ul> </li> <li>♦ A través de la cadena - la asociación - los espacios de intercambio existentes, se ha mejorado la integración con la comunidad?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Cambios positivos</li> <li>♦ Cambios en el tejido social, activos sociales, activos comunitarios</li> <li>♦ Posicionamiento de organizaciones</li> <li>♦ Resultados no esperados</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Qué es lo que no les ha gustado del proyecto?</li> <li>♦ El proyecto ha traído efectos negativos para</li> </ul>	Resultados negativos

su organización?	
<b>SOSTENIBILIDAD</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Después de diciembre que termine el proyecto, qué va a pasar con su organización? Qué planes tienen para producir y comercializar su producto con valor agregado? Para seguir capacitándose? ,</li> <li>♦ Se ven capaces para buscar nuevas alianzas comerciales o participar en concursos y licitaciones de compras?</li> </ul> <p><b>SOSTENIBILIDAD?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ El año entrante cuando finalice el proyecto, tendrán recursos para continuar?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Estrategia de salida</li> </ul>
<p><b><u>Enfoque diferencial</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Este proyecto ha incluido a <b>las mujeres</b>? Cómo? Cómo participaron ellas?</li> <li>♦ El proyecto ha sido <b>respetuoso de las tradiciones</b> ancestrales-étnicas-cosmovisión? (Si aplica)</li> <li>♦ ¿Cómo articulan los saberes tradicionales con las nuevas prácticas aprendidas? (Si aplica)</li> </ul>	

## Annex 7. Lista de observación

EVALUACIÓN FINAL PROYECTO AGROCADENAS CENTRO AMÉRICA																							
<b>GUÍA DE OBSERVACIÓN Y CHEQUEO RÁPIDO</b>																							
<u>Para ORGANIZACIONES DE PRODUCTORES Y PYMES</u>																							
<b>CONTEXTO INICIAL</b>																							
<ul style="list-style-type: none"> <li>Organización</li> <li>A qué sector pertenece esta organización? Producto(s) agrícola:</li> <li>Qué tipo de trabajo hace esta PyME?</li> <li>Cómo y cuándo conoció el Proyecto Agro Cadenas de la FAO?</li> <li>En qué fecha se vinculan al Proyecto?</li> </ul>																							
<b>A. OBSERVACIÓN DIRECTA</b>																							
<b>ASPECTO DE LAS OFICINAS</b>																							
<p>La zona de oficina de la organización, es una zona bien habilitada para trabajar?</p> <p>SI <input type="checkbox"/>                      NO <input type="checkbox"/>                      Hay evidencia? <input type="checkbox"/></p>																							
<b>ZONA DE RECEPCIÓN Y ACOPIO DEL PRODUCTO (para las OP)</b>																							
<p><b>1.- La zona de acopio de los productos, presenta un aspecto limpio?</b></p> <p>SI <input type="checkbox"/>                      NO <input type="checkbox"/>                      Hay evidencia? <input type="checkbox"/></p> <p>Señalar las cosas que se observen:</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left; width: 40%;">Señalar lo que se observa:</th> <th style="text-align: center; width: 10%;">SI</th> <th style="text-align: center; width: 10%;">NO</th> <th style="text-align: center; width: 10%;">Hay evidencia?</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Hay humedades</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Está bien ventilado</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>El producto está embalado y ordenado</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>El producto embalado está bien identificado</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> </tbody> </table>				Señalar lo que se observa:	SI	NO	Hay evidencia?	Hay humedades	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Está bien ventilado	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	El producto está embalado y ordenado	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	El producto embalado está bien identificado	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Señalar lo que se observa:	SI	NO	Hay evidencia?																				
Hay humedades	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																				
Está bien ventilado	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																				
El producto está embalado y ordenado	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																				
El producto embalado está bien identificado	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																				

Otras observaciones..... ..... .....																			
<b>ZONA DE PROCESADO DE LOS ALIMENTOS (PyMEs)</b>																			
<p><b>2.- La zona de procesado de los productos, presenta un aspecto limpio?</b>    SI <input type="checkbox"/>    NO <input type="checkbox"/></p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="text-align: left; width: 40%;">Señalar lo que se observa:</th> <th style="text-align: center; width: 15%;">SI</th> <th style="text-align: center; width: 15%;">NO</th> <th style="text-align: center; width: 30%;">Hay evidencia?</th> </tr> <tr> <td style="padding-top: 10px;">Hay humedades</td> <td style="text-align: center; padding-top: 10px;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center; padding-top: 10px;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center; padding-top: 10px;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td style="padding-top: 5px;">Está bien ventilado</td> <td style="text-align: center; padding-top: 5px;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center; padding-top: 5px;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center; padding-top: 5px;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td style="padding-top: 5px;">La maquinaria se ve cuidada y limpia</td> <td style="text-align: center; padding-top: 5px;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center; padding-top: 5px;"><input type="checkbox"/></td> <td style="text-align: center; padding-top: 5px;"><input type="checkbox"/></td> </tr> </table> <p><b>3.- Si hay trabajadores, ¿llevan ropa de trabajo o equipamiento adecuado?</b> SI <input type="checkbox"/>    NO <input type="checkbox"/></p> <p>Señalar qué equipamiento:</p> <div style="margin-left: 20px;"> <input type="checkbox"/> Delantales  <input type="checkbox"/> Guantes  <input type="checkbox"/> Gorros                 </div> <p>Otras observaciones.....                  .....                  .....                  .....</p>				Señalar lo que se observa:	SI	NO	Hay evidencia?	Hay humedades	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Está bien ventilado	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	La maquinaria se ve cuidada y limpia	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Señalar lo que se observa:	SI	NO	Hay evidencia?																
Hay humedades	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																
Está bien ventilado	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																
La maquinaria se ve cuidada y limpia	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																
<b>PRESENCIA Y PARTICIPACIÓN DE LAS MUJERES EN LAS REUNIONES GRUPALES CON SOCIOS Y SOCIAS DE LAS ORGANIZACIONES</b>																			
<p><b>5.- Participación de las mujeres en las reuniones grupales</b></p> <p>No había casi mujeres <input type="checkbox"/></p>																			

Había minoría frente a los hombres ☐

Había igual proporción de hombres y mujeres ☐

Eran mayoría de mujeres ☐

---

**Cómo ha sido su participación?**

Sólo han hablado si se les preguntaba directamente ☐

Aunque se les preguntara directamente, les costaba responder ☐

Han participado activamente y han dado su opinión de forma espontánea ☐

**6.- ¿Hay mujeres en el equipo directivo de las organizaciones que nos acompañan en las visitas?**

No, no hay mujeres entre los directivos de las organizaciones que nos acompañan en las visitas ☐

Si, aunque están en minoría frente a los hombres ☐

Si, hay una proporción similar de hombres y de mujeres ☐

## **Annex 8. Encuesta por Internet**

A continuación se incluyen las preguntas que se distribuyeron vía Web a actores calve del PR-AC:

1. Pais, organizacion, etc.
2. Usted considera que los rubros agrícolas seleccionados por AC eran los mas relevantes y estratégicos? Si/No
3. Usted considera que las organizaciones/PYMEs seleccionadas fueron pertinentes? Mucho-Poco-Nada
4. Según su experiencia con el proyecto, las actividades se desarrollaron de manera ágil y oportuna Mucho/Poco/nada
5. Según su conocimiento, los resultados alcanzados fueron satisfactorios?
  - 5.1. Cuáles fueron los resultados mas destacables?
6. El proyecto dejó capacidades instaladas y conocimientos en los grupos meta? MUCHO-POCO-NADA
7. El proyecto AC logró mejorar la productividad de las organizaciones/PYMEs? MUCHO-POCO-NADA
8. El proyecto logró mejorar los precios de productos? MUCHO-POCO-NADA
9. El proyecto logró reducir intermediarios y mejorar las utilidades? MUCHO-POCO-NADA
- 10: Cuales son los cambios mas importantes que el proyecto ha generado?

## Annex 9. Listado de OPs y PYMes por país

<i>Organización / pyme</i>	<i>Municipio y provincia</i>	<i>Rubro</i>
<b>EL SALVADOR</b>		
Asociación Cooperativa de Producción Agropecuaria Nuevo Nance Amarillo (ACOPANA)	Río Frío, Ahuachapán	Jocote, loroco
Asociación Cooperativa de Producción Agropecuaria Las Bromas	Atiquizaya, Ahuachapán	Loroco
Asociación Cooperativa de Producción Agroindustrial, Aprovechamiento y Comercialización (ACOFATIMITA)	El Junquillo, Ahuachapán	Jocote
Asociación Cooperativa de Producción Agropecuaria y Pesquera Valles Unidos (ACOPAPVU)	San Francisco Menéndez, Ahuachapán	Plátano
Asociación Cooperativa de Producción Agropecuaria San Miguel Tahuapa (ACOPASAMTA)	El Junquillo, Ahuachapán	Jocote
Asociación Cooperativa Malacatiupán	Atiquizaya, Ahuachapán	Loroco
Asociación Cooperativa de Producción Agroindustrial y Comercialización de San Lorenzo (ACOPAJSA)	San Lorenzo, Ahuachapán	Jocote, loroco
Asociación Cooperativa de Producción Agroindustrial Jocoteros de Ahuachapán (ACOPAJ)	San Lorenzo, Ahuachapán	Jocote, loroco
Asociación de Pequeños Productores Agroecológicos de Nahuizalco (APPAN)	Nahuizalco, Sonsonate	Chipilín
Escuela de Campo Agrícola Ciudad Mujer (Sede Lourdes y Santa Ana)	Santa Ana, Santa Ana	Jocote, loroco
Agrotropical de El Salvador R.L. de C.V. (pyme)	Tacuba, Ahuachapán	Productos nostálgicos
Exportadora Río Grande (pyme)	Soyapango, San Salvador	Productos nostálgicos
Industrias RACOR S.A de C.V (pyme)	San Salvador	Productos nostálgicos
CrioInversiones S.A. (pyme)	San Salvador	Productos nostálgicos
Turrialva (pyme)	San Salvador	Productos nostálgicos
<b>GUATEMALA</b>		
Asociación para el Desarrollo “Granero de Oriente” (ADEGO)	Ipala, Chiquimula	Frijol
Asociación de Productores Agrícolas de la Laguna de El Hoyo (APALH)	Monjas, Jalapa	Frijol
Cooperativa Agrícola Integral “Atescatel” (ATESCATEL)	Atescatempa, Jutiapa	Frijol
Asociación Comunidad Campesina El Rincón y El Cimio (ACOCARC)	San José La Arada, Chiquimula	Frijol
Cooperativa Tuichanenses	Ixchiguan, San Marcos	Papa
Cooperativa Unión y Progreso	Tacaná, San Marcos	Papa
Asociación para el Desarrollo Rural de Guatemala (ASDOGUA)	Tacaná, San Marcos	Papa
Asociación de Agricultores para el Desarrollo Integral de Tejutla (ASADIT)	Tejutla, San Marcos	Papa
Grupo Las Victorias	Tajumulco, San Marcos	Papa
Asociación de Desarrollo Integral Unión Todossantera (ADINUT)	Todos Santos Chuchumatanes, Huehuetenango	Papa
Asociación de Agricultores y Artesanos La Nueva Jerusalén (ASOAGRA)	Todos Santos Chuchumatanes, Huehuetenango	Papa



Evaluación del proyecto Regional (GTFS/RLA/176/ITA)

Asociación de Campesinos Forestales “Buena Vista” (ADECAF)	Todos Santos Chuchumatanes, Huehuetenango	Papa
Asociación de Desarrollo Integral Comunitario de la Región Norte de Huehuetenango (ICUZONDEHUE)	San Juan Ixcoy, Huehuetenango	Papa
Cooperativa Integral Agrícola Paquixeña Cuchumateca	Chiantla, Huehuetenango	Papa
Asociación de Silvicultores Chancol (ASILV CHANCOL)	Chiantla, Huehuetenango	Papa
Cooperativa Agrícola de Servicios “Joya Hermosa de las Tres Cruces”	Aguacatán, Huehuetenango	Papa
Central de Mayoreo de Concepción Chiquirichapa (CEMACC) (pyme)	Concepción Chiquirichapa, Quetzaltenango	Papa
Comercializadora Meseta de los Cuchumatanes S.A. (COMECSA) (pyme)	Huehuetenango, Huehuetenango	Papa
<b>HONDURAS</b>		
Unión de Organizaciones de Yoro Limitada (UNIOYOL)	Yoro, Yoro	Frijol, maíz
Asociación de Productores Agropecuarios del Norte de Olancho (ASOPRANO)	Salamá, Olancho	Frijol, maíz
Asociación de Productores Agrícolas de la Región de Comayagua (APROARCO)	Comayagua, Comayagua	Frijol, maíz
Unión de Organizaciones de Productores Agropecuarios de Oriente Limitada (UNOPROL)	El Paraíso, El Paraíso	Frijol, maíz
Organización de Productores “Fuente de Vida”	San Jerónimo, Comayagua	Frijol, maíz
Procesadora de Alimentos El Cheff (pyme)	Danlí, El Paraíso	Frijol procesado molido y congelado
Invermoll – Frijoles Campechanos (pyme)	Comayagua, Comayagua	Frijol procesado molido y congelado
Asociación de Productores Indígenas de Yoro (APROINY)(pyme)	Yoro, Yoro	Frijol empacado en grano
Alimentos Henvel – Frijoles Casera Juanita (pyme)	Juticalpa, Olancho	Frijol procesado molido
<b>NICARAGUA</b>		
Cooperativa Multisectorial de Productores Agropecuarios “Gente trabajando por la gente” Julio Falagan”	Puerto Príncipe, Región Autónoma Atlántico Sur	Raíces y tubérculos
Federación de Mujeres Productoras del Campo de Nicaragua (FEMUPROCAN)	Nueva Guinea, Región Autónoma Atlántico Sur	Raíces y tubérculos
Cooperativa Multisectorial de Productores de Nueva Guinea (COOPANG)	Nueva Guinea, Región Autónoma Atlántico Sur	Raíces y tubérculos
Cooperativa Multisectorial “Unión Campesina” (COOPEMUC)	Nueva Guinea, Región Autónoma Atlántico Sur	Raíces y tubérculos
Cooperativa Multisectorial de Productores de Semilla de Nueva Guinea “Avance Río Plata” (COOMAR)	Río Plata, Región Autónoma Atlántico Sur	Raíces y tubérculos
Cooperativa Multisectorial “El Trópico” (COOPEMET)	Nueva Guinea, Región Autónoma Atlántico Sur	Raíces y tubérculos
Unión de Cooperativas Agropecuarias “Ahmed Campos Corea” (UCA)	Nueva Guinea, Región Autónoma Atlántico Sur	Raíces y tubérculos
Unión Nacional de Agricultores y Ganaderos (UNAG)	Nueva Guinea, Región Autónoma Atlántico Sur	Raíces y tubérculos
COMUL Nuevo León	Nueva Guinea, Región Autónoma Atlántico Sur	Raíces y tubérculos
Cooperativa Nuevo Amanecer	Nueva Guinea, Región	Raíces y tubérculos

Evaluación del proyecto Regional (GTFS/RLA/176/ITA)

	Autónoma Atlántico Sur	
Cooperativa Agropecuaria de Producción “Mujeres Unidas para el Desarrollo Económico Familiar”	Muelle de los Bueyes, Región Autónoma Atlántico Sur	Raíces y tubérculos
Cooperativa Simón Bolívar	El Rama, Región Autónoma Atlántico Sur	Raíces y tubérculos
Cooperativa Multisectorial del Caribe (COPACARIBE)	Bluefields, Región Autónoma Atlántico Sur	Raíces y tubérculos
Grupo de Productores de El Panchón y El Rosario	Kukra Hill, Región Autónoma Atlántico Sur	Raíces y tubérculos
Vargas García (pyme)	Nueva Guinea, Región Autónoma Atlántico Sur	Raíces y tubérculos
Candray (pyme)	Nueva Guinea, Región Autónoma Atlántico Sur	Raíces y tubérculos

# **Annex 10. Listado de OPs y PYMes atendidas por tema<sup>5</sup>**

Última actualización: Septiembre 2014		Socios / Empleados						Precondiciones			Producción y transformación							
A través de su participación en "Agrocadenas Centroamérica", las organizaciones de productores / pymes cuentan con...  C: Producto completado; P (mes previsto de finalización): Producto en proceso de completarse		Mujeres Ahora	Mujeres al inicio	Hombre Ahora	Hombres al inicio	Total Ahora	Total al inicio	Diagnóstico inicial	Personalidad jurídica	Plan de negocios	Infraestructura mejorada	Equipos y suministros	Nuevos productos con valor agregado	Procesos tecnológicos innovadores	Sistema de calidad			
															Buenas prácticas agrícolas		Buenas prácticas de manufactura	
															Capacidades desarrolladas	Certificación	Capacidades desarrolladas	Certificación
X	Organización de ejemplo	n		n				C	C	C	P junio	P agosto	C		P marzo		P marzo	
EL SALVADOR (10 organizaciones y 5 pymes)		269	120	453	214	722	334	10	9	9	5	10	3	3	10	1	15	0
								0	0	0	1	1	1	0	0	0	0	0
1	Asociación Cooperativa de Producción Agropecuaria Nuevo Nance Amarillo (ACOPANA)	4	-	40	29	44	29	C	C	C	C	C		C	C		C	
2	Asociación Cooperativa de Producción Agropecuaria Las	23	11	16	6	39	17	C	C	C	P Oct	C			C		C	

<sup>5</sup> Fuente: Proyecto, datos actualizados a Septiembre de 2014

Evaluación del proyecto Regional (GTFS/RLA/176/ITA)

	Bromas de R.L.																	
3	Asociación Cooperativa de Producción Agroindustrial, Aprovisionamiento y Comercialización de RL (ACOFATIMITA)	5	7	11	33	16	40	C	C	C	C	C			C		C	
4	Asociación Cooperativa de Producción Agropecuaria y Pesquera Valles Unidos de R.L. (ACOPAPVU)	27	-	170	-	197	-	C	C	C		P Oct	P Oct	C	C		C	
5	Asociación Cooperativa de Producción Agropecuaria San Miguel Tahuapa de R.L. (ACOPASAMTA)	8	-	18	-	26	-	C	C			C			C		C	
6	Asociación Cooperativa Malacatiupán de R.L.	8	8	27	27	35	35	C	C	C		C			C		C	
7	Asociación Cooperativa de Producción Agroindustrial y Comercialización de San Lorenzo de RL (ACOPAJSAL)	3	2	43	35	46	37	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	
8	Asociación Cooperativa de Producción	11	-	24	-	35	-	C	C	C		C	C		C		C	

Evaluación del proyecto Regional (GTFS/RLA/176/ITA)

	Agroindustrial Jocoteros de Ahuachapán de RL (ACOPAJ)																	
9	Asociación de Pequeños Productores Agroecologicos de Nahuizalco de RL (APPAN)	40	40	83	83	123	123	C	C	C	C	C			C		C	
10	Escuela de Campo Agrícola Ciudad Mujer (Sede Lourdes y Santa Ana)	100	50	-	-	100	50				C	C			C		C	
11	Agrotropical de El Salvador R.L. de C.V. (pyme)	10	-	2	-	12	-	C		C		C	C	C			C	
12	Exportadora Río Grande (pyme)	3	2	1	1	4	3										C	
13	Industrias RACOR S.A de C.V (pyme)	21	-	15	-	36	-										C	
14	CrioInversiones S.A. (pyme)	3		2		5	-										C	
15	Turrialva (pyme)	3	-	1	-	4	-										C	
<b>GUATEMALA (16 organizaciones y 2 pymes)</b>		<b>892</b>	<b>716</b>	<b>3.014</b>	<b>2.766</b>	<b>3.906</b>	<b>3.482</b>	<b>18</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>16</b>	<b>7</b>	<b>10</b>	<b>18</b>	<b>0</b>	<b>12</b>	<b>0</b>
								<b>0</b>	<b>1</b>	<b>16</b>	<b>10</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
16	Asociación para el Desarrollo "Granero de Oriente" (ADEGO)	93	123	154	263	247	386	C		P Nov	P Nov	C		C	C	C		C
17	Asociación de Productores Agrícolas de la Laguna de El Hoyo (APALH)	81	51	240	100	321	151	C		P Nov	C	C				C		C

Evaluación del proyecto Regional (GTFS/RLA/176/ITA)

18	Cooperativa Agrícola Integral "Atescatel" RL (ATESCATEL)	14	14	60	59	74	73	C		P Nov	P Nov	C					C	
19	Asociación Comunidad Campesina El Rincón y El Cimient (ACOCARC)	141	25	224	255	365	280	C		P Nov	P Nov	P Nov					C	
20	Cooperativa Tuichanenses	13	13	13	12	26	25	C		P Nov	P Nov	C			C	C		C
21	Cooperativa Unión y Progreso	2	1	178	170	180	171	C		P Nov	P Nov	C				C		
22	Asociación para el Desarrollo Rural de Guatemala (ASDOGUA)	1	-	53	6	54	6	C		P Nov		C				C		
23	Asociación de Agricultores para el Desarrollo Integral de Tejutla (ASADIT)	12	11	28	26	40	37	C		P Nov	P Nov	C				C		C
24	Grupo Las Victorias	-	-	14	12	14	12	C	P Sep	P Nov		C				C		
25	Asociación de Desarrollo Integral Unión Todossantera (ADINUT)	30	13	110	71	140	84	C		P Nov		C			P Nov	C		
26	Asociación de Agricultores y Artesanos La Nueva Jerusalén (ASOAGRA)	10	17	81	74	91	91	C		P Nov	P Nov	C				C		C
27	Asociación de Campesinos Forestales "Buena	35	35	65	65	100	100	C		P Nov		C				C		

Evaluación del proyecto Regional (GTFS/RLA/176/ITA)

	Vista" (ADECAF)																	
28	Asociación de Desarrollo Integral Comunitario de la Región Norte de Huehuetenango (ICUZONDEHUE)	40	40	90	90	130	130	C		P Nov	P Nov	C				C		C
29	Cooperativa Integral Agrícola Paquixeña Cuchumateca RL	25	25	151	125	176	150	C		P Nov		C			C	C		C
30	Asociación de Silvicultores Chancol (ASILV CHANCOL)	105	90	415	390	520	480	C		P Nov		C			C	C		
31	Cooperativa Agrícola de Servicios "Joya Hermosa de las Tres Cruces" RL	18	18	110	110	128	128	C		P Nov		C			C	C		C
32	Central de Mayoreo de Concepción Chiquirichapa (CEMACC) (pyme)	2	2	13	13	15	15	C		P Nov	P Nov	P Nov		C	C	C		C
33	Comercializadora Meseta de los Cuchumatanes S.A. (COMECSA) (pyme)	270	238	1.015	925	1.285	1.163	C		P Nov	P Nov	C		C	C	C		C
<b>HONDURAS</b> (5 organizaciones y 4 pymes)		<b>1.606</b>		<b>3.764</b>		<b>5.370</b>		<b>9</b>	<b>7</b>	<b>4</b>	<b>2</b>	<b>9</b>	<b>4</b>	<b>8</b>	<b>5</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
								<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>9</b>	<b>0</b>
35	Unión de Organizaciones de Yoro Limitada (UNIOYOL)	189		478		667		C	C	C	C	C			C	C		C
36	Asociación de Productores	360		840		1.200		C	C	C		C			C	C		C

Evaluación del proyecto Regional (GTFS/RLA/176/ITA)

	Agropecuarios del Norte de Olancho (ASOPRANO)																	
37	Asociación de Productores Agrícolas de la Región de Comayagua (APROARCO)	225		525		750		C	C	C		C		C	C		C	
38	Unión de Organizaciones de Productores Agropecuarios de Oriente Limitada (UNOPROL)	600		1.400		2.000		C	C	C		C		C	C		C	
39	Organización de Productores "Fuente de Vida"	218		509		727		C	C			C		C	C		C	
40	Procesadora de Alimentos El Cheff (pyme)	2		2		4		C	C			C	C	C			C	
41	Invermoll - Frijoles Campechanos (pyme)	6		4		10		C	C		C	C	C	C			C	
42	Asociación de Productores Indígenas de Yoro (APROINY)(pyme)	3		2		5		C				C	C				C	
43	Alimentos Henvel - Frijoles Casera Juanita (pyme)	3		4		7		C				C	C	C			C	
NICARAGUA (14 organizaciones y 2 pymes)		503		569		1.072		16	4	0	2	14	1	0	0	0	1	1
								0	12	5	2	2	1	1	12	12	15	1
44	Cooperativa Multisectorial de Productores	6		40		46		C	P Sep	P sep	P oct	P oct			P sep	P nov	P sep	

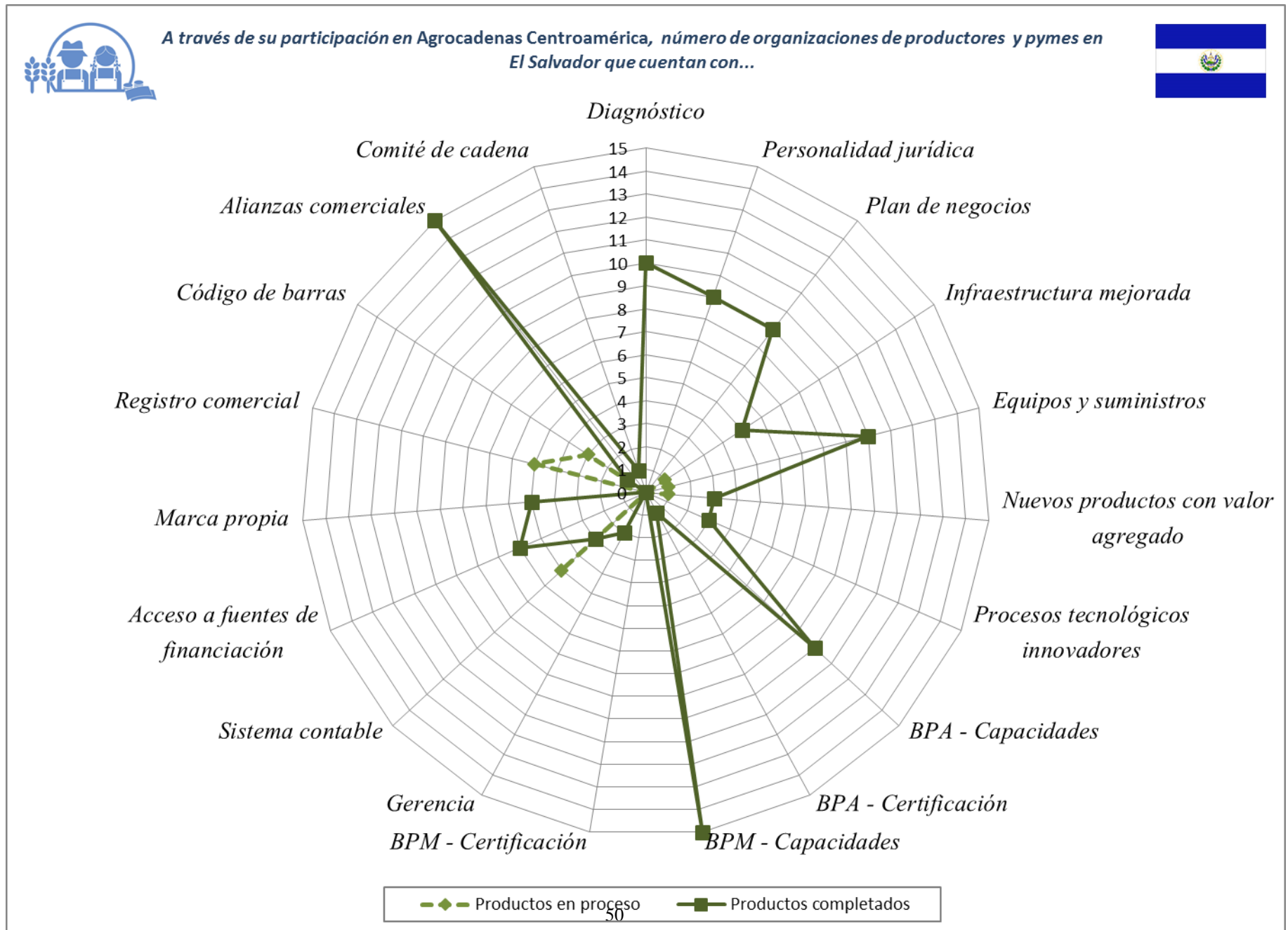


Evaluación del proyecto Regional (GTFS/RLA/176/ITA)

	Agropecuarios "Gente trabajando por la gente" "Julio Falagan"																
45	Federación de Mujeres Productoras del Campo de Nicaragua (FEMUPROCAN)	107	-		107		C	P sep			C			P sep	P nov	P sep	
46	Cooperativa Multisectorial de Productores de Nueva Guinea (COOPANG) RL	21	22		43		C	P sep			C			P sep	P nov	P sep	
47	Cooperativa Multisectorial "Unión Campesina" RL Nueva Guinea (COOPEMUC)	40	134		174		C	P sep	P sep		C			P sep	P nov	P sep	
48	Cooperativa Multisectorial de Productores de Semilla de Nueva Guinea "Avance Río Plata" (COOMAR)	4	17		21		C	P sep			C			P sep	P nov	P sep	
49	Cooperativa Multisectorial "El Trópico" (COOPEMET)	13	35		48		C	P sep	P sep	C	C			P sep	P nov	P sep	
50	Unión de Cooperativas Agropecuarias "Ahmed Campos Corea" (UCA)	91	83		174		C	P sep			C			P sep	P nov	P sep	
51	Unión Nacional de Agricultores y Ganaderos (UNAG)	90	110		200		C	C	P sep	C	C			P sep	P nov	P sep	

Evaluación del proyecto Regional (GTFS/RLA/176/ITA)

52	COMUL RL Nuevo León	14		15		29		C	P sep			C	P sep		P sep	P nov	P sep	
53	Cooperativa Nuevo Amanecer	6		14		20		C	P sep			C			P sep	P nov	P sep	
54	Cooperativa Agropecuaria de Producción "Mujeres Unidas para el Desarrollo Económico Familiar"	72		-		72		C	C	P sep		C			P sep	P nov	P sep	
55	Cooperativa Simón Bolívar	3		27		30		C	P sep			C			P sep	P nov	P sep	
56	Cooperativa Multisectorial del Caribe RL (COPACARIBE)	-		40		40		C	P sep			C					P sep	
57	Grupo de Productores de El Panchón y El Rosario	-				-		C	P sep			C					P sep	
58	Vargas García (pyme)	26		24		50		C	C			C	C				C	P dic
59	Candray (pyme)	10		8		18		C	C		P oct	P sep		P sep			P sep	P dic





A través de su participación en Agrocadenas Centroamérica, número de organizaciones de productores y pymes en Guatemala que cuentan con...

